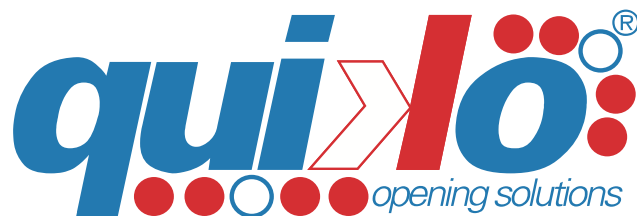


MANUEL D'INSTALLATION

AUTOMATISME
POUR PORTES DE GARAGES



FRA

BOXTER



ATTENTION! Avant d'effectuer l'installation, lire attentivement le présent manuel qui fait partie intégrante de cet emballage.



V03/2016

TABLE DES MATIÈRES

	Pag.
Composition de l'emballage	2
Caractéristiques techniques.....	2
Dimensions	3
Tableau général	3
Considérations pour l'installations	3
Modalités d'installation	4-5-6-7
Inconvénients: causea et solutions	8
Suggestions et sécurités.....	11

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1- MOTEUR COMPLÈTE DE COUVERCLE ET LUMIÈRE DE COURTOISIE
- 1- KIT ACCESSOIRES
- 1- CONDENSATEUR

OPTION

- 1- PLATINE DE COMMANDE AVEC RADIO RÉCEPTEUR

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	230V	24V
Largeur maxi porte	10 mq	
Alimentation moteur	230Vac	24Vdc
Puissance moteur	250 W	50W
Régime moteur	1400	1800
Condenseur	12,5 µF	/
Courant absorbé moteur	1.3 A	3 A
Déblochage mécanique pour manœuvre d'arrêt d'urgence	Interne avec possibilité d'utilisation externe	
Température de fonctionnement	-20° C / +55° C	
Poids moteur	8.5Kg	
Degré de protection	IP 30	
Fin de course	Électromécanique	

DIMENSIONS

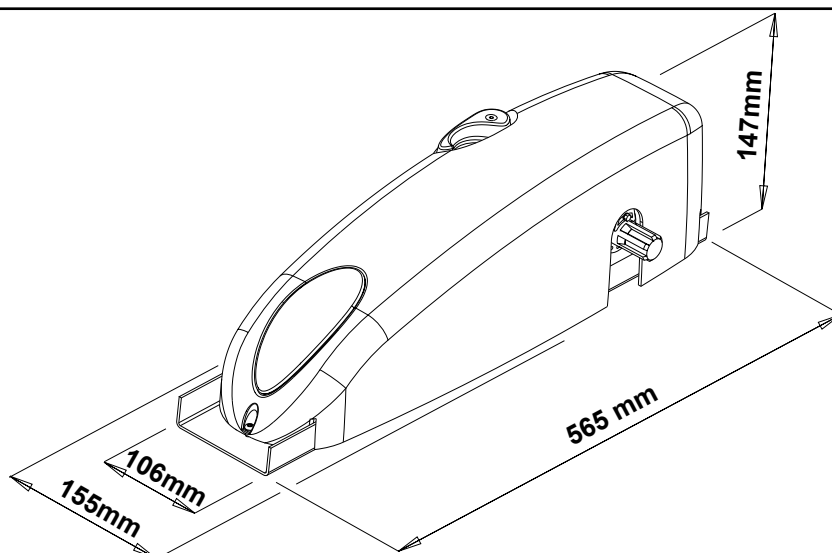
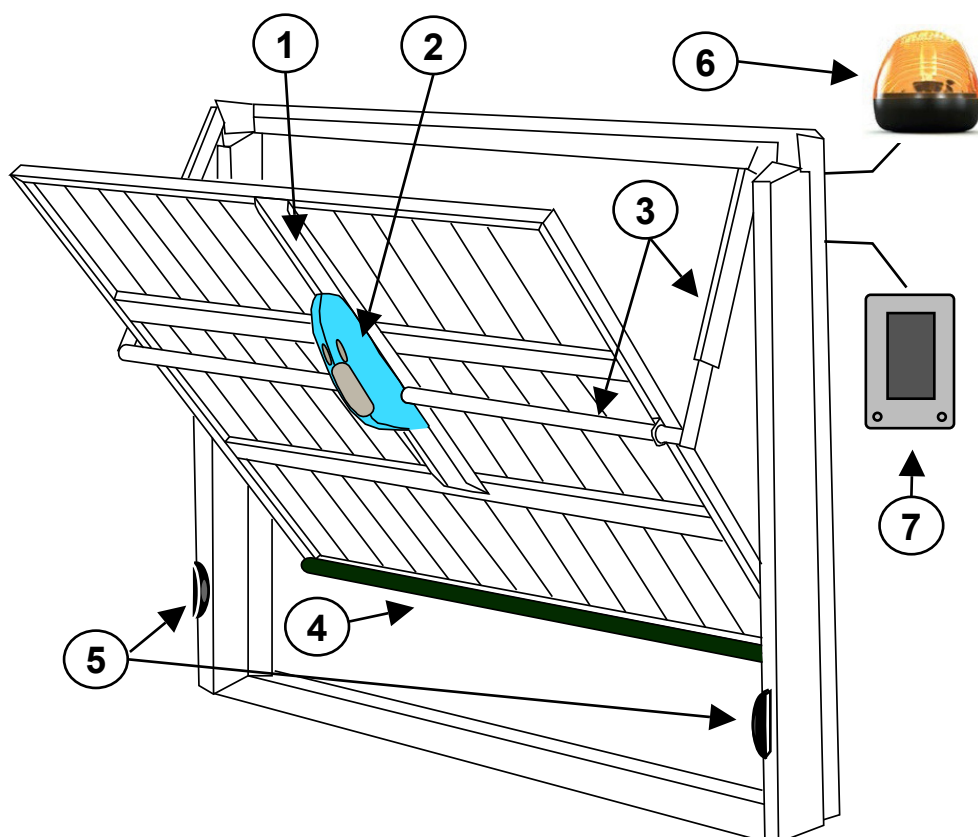


TABLEAU AUTOMATION TYPE ET NOMENCLATURE COMPOSANTS

1. LONGERON
FIXATION MOTEUR
2. RÉDUCTEUR DE
VITESSE
3. SET ACCESSOIRES
DE MONTAGE
4. CÔTE SENSIBLE DE
SÉCURITÉ
5. PHOTOCELLES
6. CLIGNOTANT +
ANTENNE RADIO
7. CENTRALE DE
COMMANDE
(Si non Incorporé dans
MOTEUR)



CONSIDÉRATIONS POUR L'INSTALLATION

- Les opérations d'installation et de contrôle doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié en vue d'assurer le fonctionnement correct et sûr de la porte motorisée.
- La société , décline toute responsabilité concernant les dommages découlant d'une mauvaise installation par incapacité et/ou négligence.
- Avant de procéder au montage de l'automatisme, s'assurer que la porte est en parfait état de marche et contrebalancée.

Note: prévoir une augmentation des contrepoids égale au poids des charpentes que l'on installera sur la porte, en plus du poids du moteur

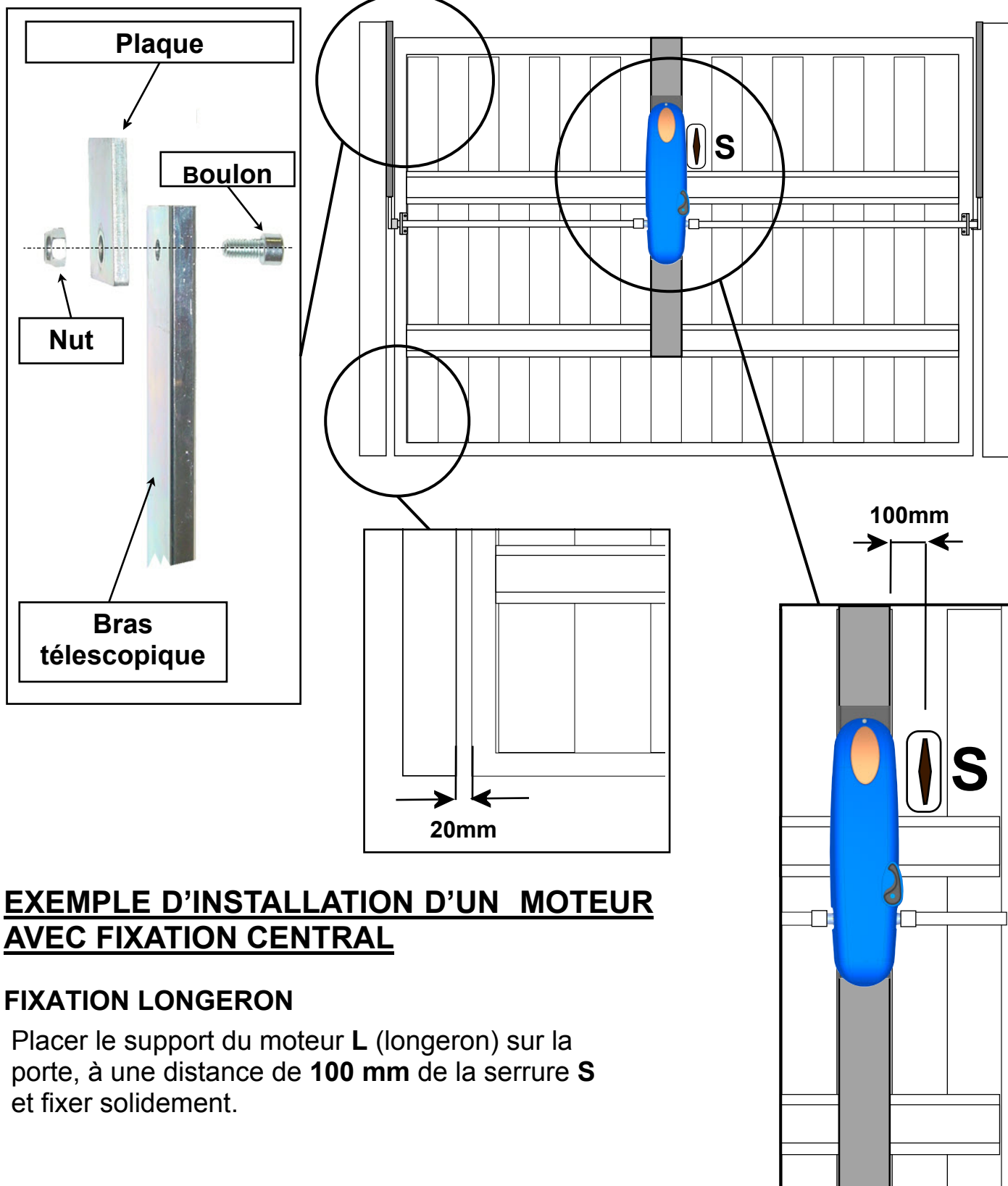
MODALITÉS D'INSTALLATION

Placer et attacher solidement la plaque d'ancrage du bras télescopique sur le châssis de la porte de manière que le mouvement du bras, ne recoupe pas le bras existante.

Vérifiez que l'espace entre le bord de la porte et le caisson du contrepoids soit au moins 20 mm

Note: Si vous ne réussissez pas à utiliser le bras droite, utiliser donc le bras courbe.

Fig. 1



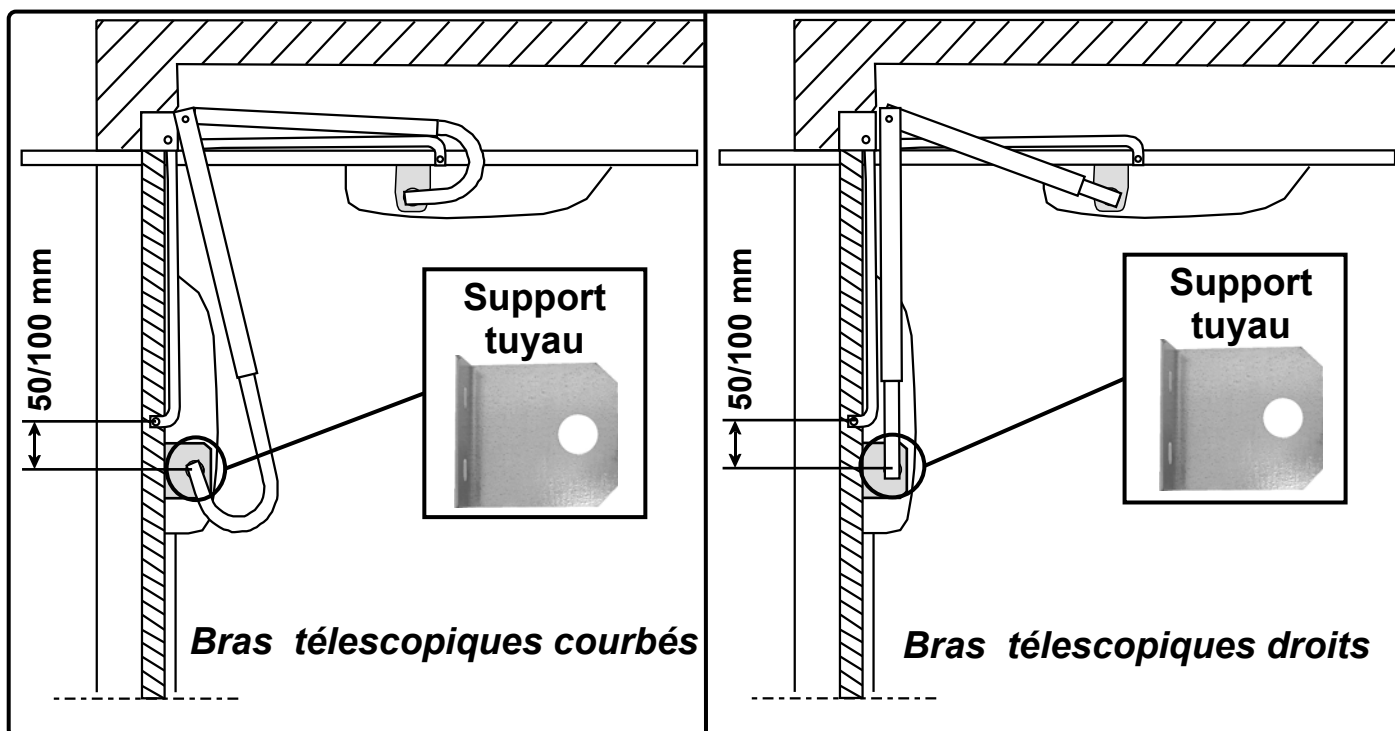
EXEMPLE D'INSTALLATION D'UN MOTEUR AVEC FIXATION CENTRAL

FIXATION LONGERON

Placer le support du moteur **L** (longeron) sur la porte, à une distance de **100 mm** de la serrure **S** et fixer solidement.

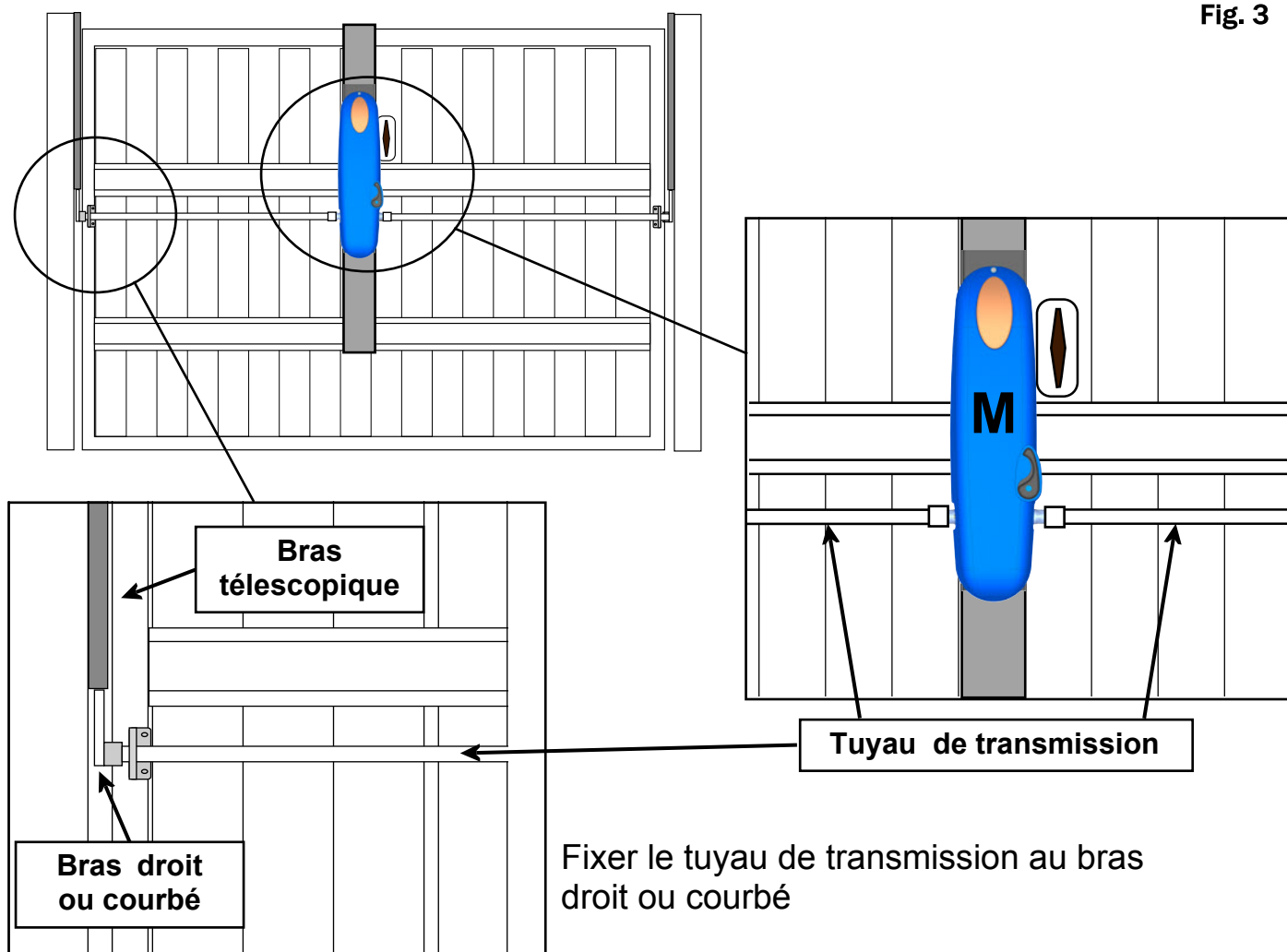
Positionner et fixer solidement le soutien tube à l'encadrement de la porte à une distance entre **50** et **100** mm vers le bas en prenant par référence le pivot du bras existante.

Fig. 2



Positionner le moteur **M** sur le longeron afin que les pignons soient parfaitement en ligne avec les tubes et serrer.

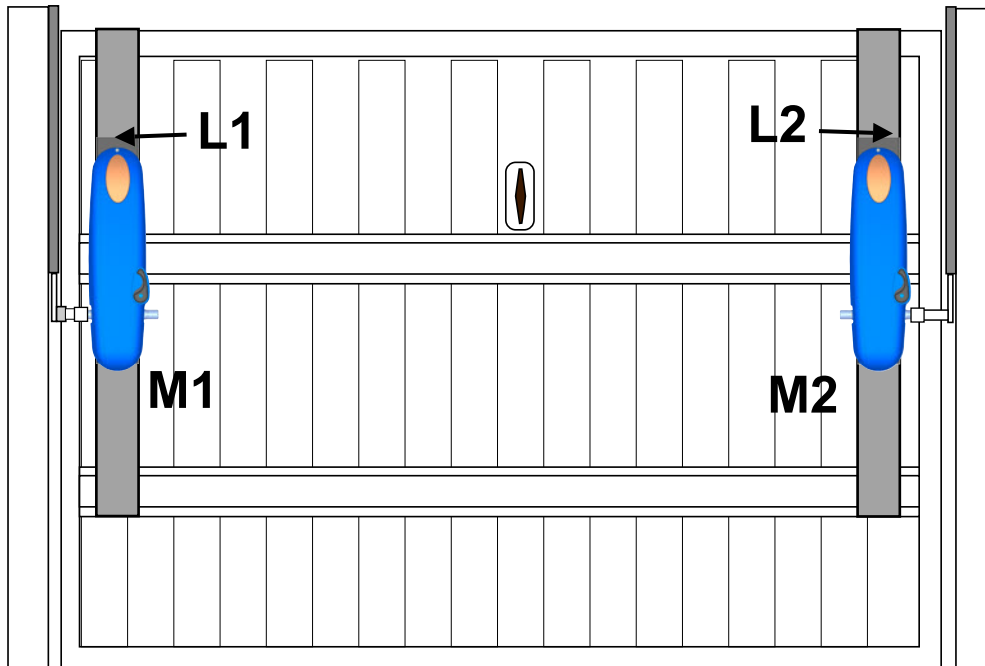
Fig. 3



EXEMPLE D'INSTALLATION DE DEUX MOTEURS AVEC MONTAGE LATÉRAL FIXATION DES LONGERONS LATÉRAUX

Positionner le support moteur(longerons L) à la porte comme dans l'illustration

Fig. 4



Positionner et fixer les moteurs sur les longerons avec les pignons en ligne sur les boucles du bras télescopique à une distance comprise entre **50** et **100** mm vers le bas en prenant par référence le pivot du bras Existante (illustration 2). Insérez les boucles de bras (droits ou courbés) sur l'arbre du moteur et bloquer.

RÉGLAGE DU FIN DE COURSE

- Fermer la porte
- Placer la came (C) de manière à toucher le levier du micro (fin de course de fermeture) et serrer la vis.
- Ouvrir la porte.
- Placer la came (C) de manière à toucher le levier du micro (fin de course d'ouverture) et serrer la vis.

(Voir aussi les spécifications de l'unité de contrôle électronique)

DEBLOCAGE D'ARRET D'URGENCE

En cas de manque d'électricité, le moteur peut être déverrouillé manuellement en tournant le levier avec une rotation d'environ 90°. Pour verrouiller reporter le levier en place d'origine.

Appliquer le levier de déverrouillage (option) pour déverrouiller le moteur à l'extérieur en cas de panne de courant.

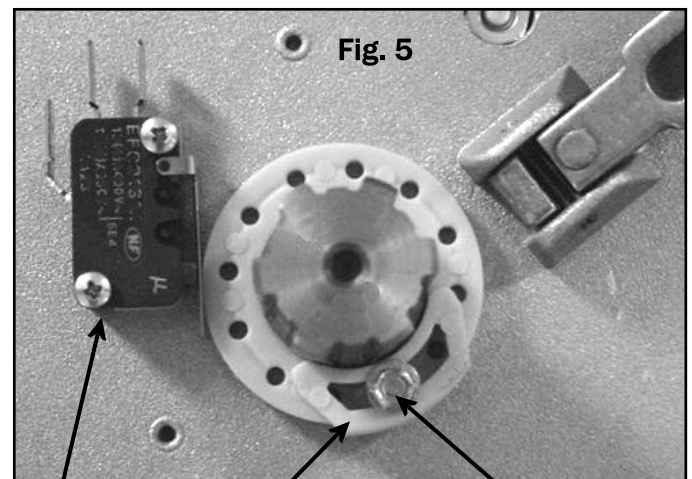


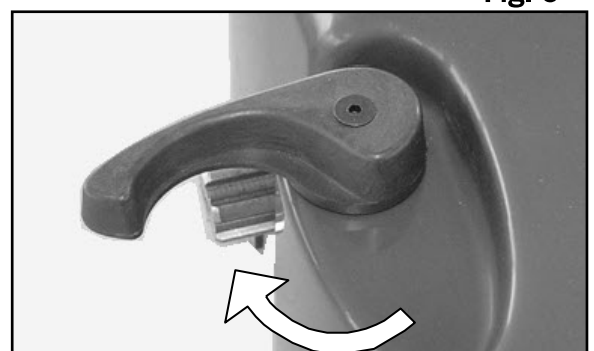
Fig. 5

Micro

Came C

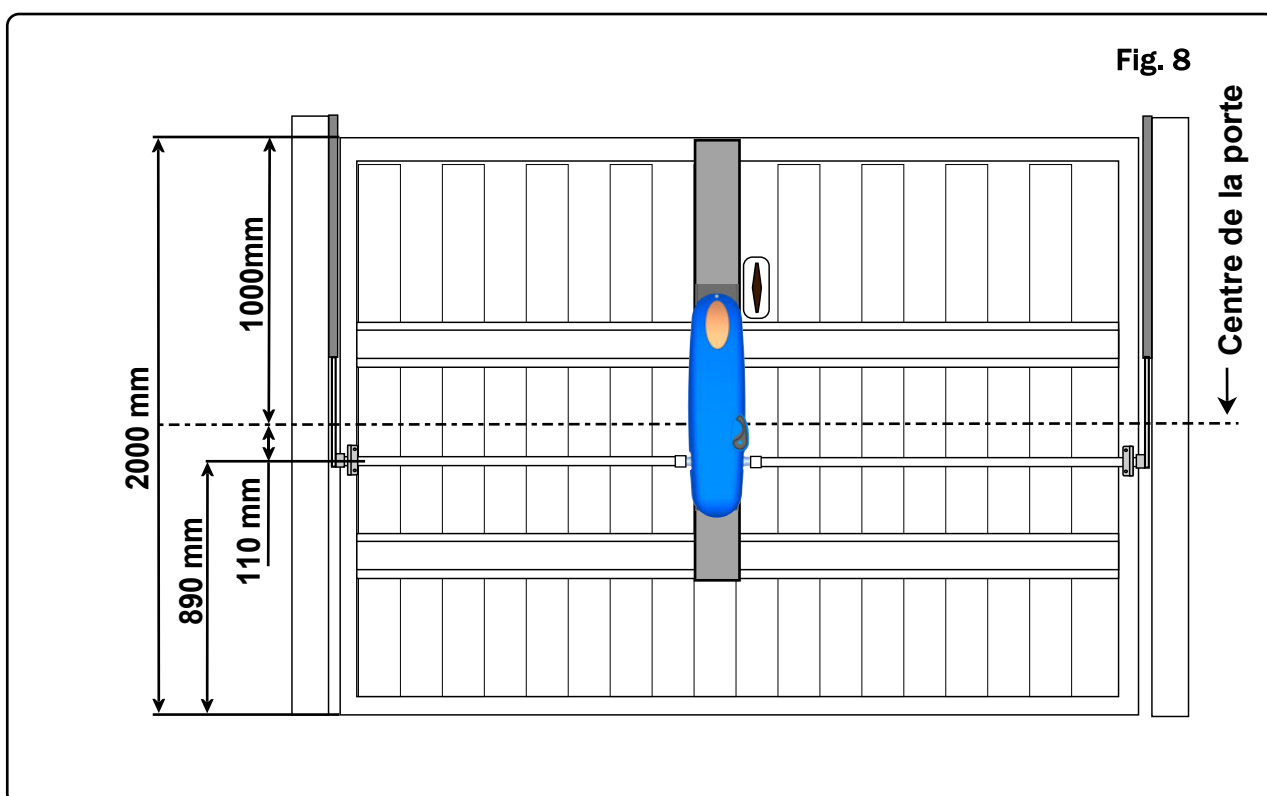
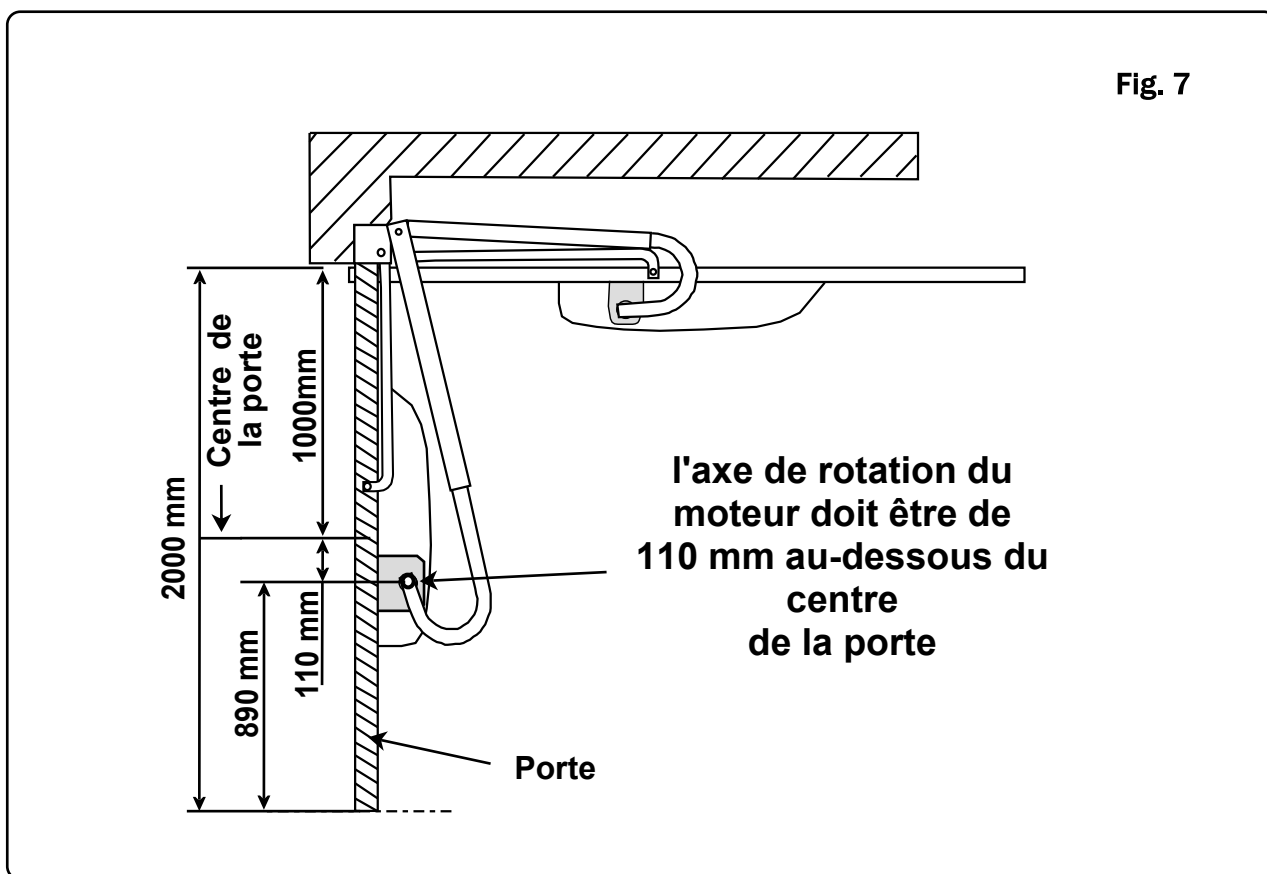
vis

Fig. 6



EXEMPLE MOTEUR AVEC PORTE PAS DÉBORDANTE

Placer et fixer solidement le support tube au panneau de la porte à une distance de 110 mm au-dessous du centre de la porte (voir fig. 7-8)



INCONVÉNIENTS – CAUSES ET SOLUTIONS

INCONVÉNIENT	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
<p>En présence d'une commande avec la commande radio ou avec le sélecteur, la porte ne s'ouvre pas et les moteurs ne démarrent pas.</p>	<p>Alimentation secteur 230 volts absente</p>	<p>Contrôler l'interrupteur principal</p>
	<p>Présence d'un arrêt d'urgence</p>	<p>Contrôler les commandes éventuelles ou les commandes de STOP. S'ils ne sont pas utilisés, contrôler le jumper sur entrée contact STOP sur la centrale</p>
	<p>Fusible brûlé</p>	<p>Le remplacer par un fusible de la même valeur.</p>
	<p>Câble d'alimentation des moteurs non branché ou défectueux.</p>	<p>Brancher les câbles dans les bornes prévue à cet effet ou les remplacer.</p>
	<p>Il y a un obstacle au milieu de la cellule photoélectrique ou elle ne fonctionne pas</p>	<p>Contrôler le branchement, enlever l'obstacle éventuel.</p>
<p>En présence d'une commande de la commande radio, ne s'ouvre pas, mais fonctionne avec la commande à clef</p>	<p>La commande radio n'a pas été mémorisée ou la batterie est déchargée</p>	<p>Exécuter la procédure de reconnaissance de la commande radio sur le récepteur radio ou remplacer la batterie par une batterie neuve..</p>
<p>La porte démarre, mais s'arrête</p>	<p>La force des moteurs est insuffisante</p>	<p>Modifier la valeur avec le potentiomètre FORCE situé sur la centrale</p>

Nota: - Si l'inconvénient persiste, contacter le revendeur ou le centre de service après-vente le plus proche

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

(PART POUR FABRICANT)



Fabricant: Quiko Italy Sas
Via Seccalegno, 19
36040 Sossano (VI)
Italia

déclare sous sa propre responsabilité que les produits:
QK-B220, QK-B24

sont conformes aux conditions essentielles de sécurité des directives:

- ✓ Directive Machines 2006/42/CE;
- ✓ Directive EMC 2004/108/CE;
- ✓ Directive BT 2006/95/CE ;

ainsi qu'à leurs modifications et mises à jour, et aux dispositions qui en permettent la reconnaissance à l'intérieur de l'Ordonnance Législative Nationale du pays de destination et utilisation de la machine.

Sossano, 19/10/2011

Le Représentant Légal
Luca Borinato

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Luca Borinato', is written over the printed name.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

(par les soins de l'installateur)

Je soussigné:

Adresse:

en tant que responsable de la mise en fonction déclare que le produit:

Typologie portail:

Emplacement:

est conforme aux conditions essentielles de sécurité des directives:

- ✓ Directive Machines 2006/42/CE;
- ✓ Directive EMC 2004/108/CE;
- ✓ Directive BT 2006/95/CE;

déclare en outre que les normes harmonisées et/ou les normes spécifiques techniques nationales ont été appliquées:

- ✓ EN 12453/EN 12445 Portails et portes industriels commerciaux et résidentiels – Sécurité pour l'utilisation des portes motorisées – Conditions requises et classification – Méthodes d'essai;
- ✓ EN 12604/ EN 12605 Portails et portes industriels commerciaux et résidentiels – Aspects mécaniques – Conditions requises et classification – Méthodes d'essai;
- ✓ CEI 64/8 Installations électriques utilisateurs à tension nominale non supérieure à 1000V c.a. et 1500 V c.c.;
- ✓ EN 13241-1 (Portes et grilles industrielles, commerciales et de garage), évaluation de conformité (6.3).

Notes:

CACHET ET SIGNATURE

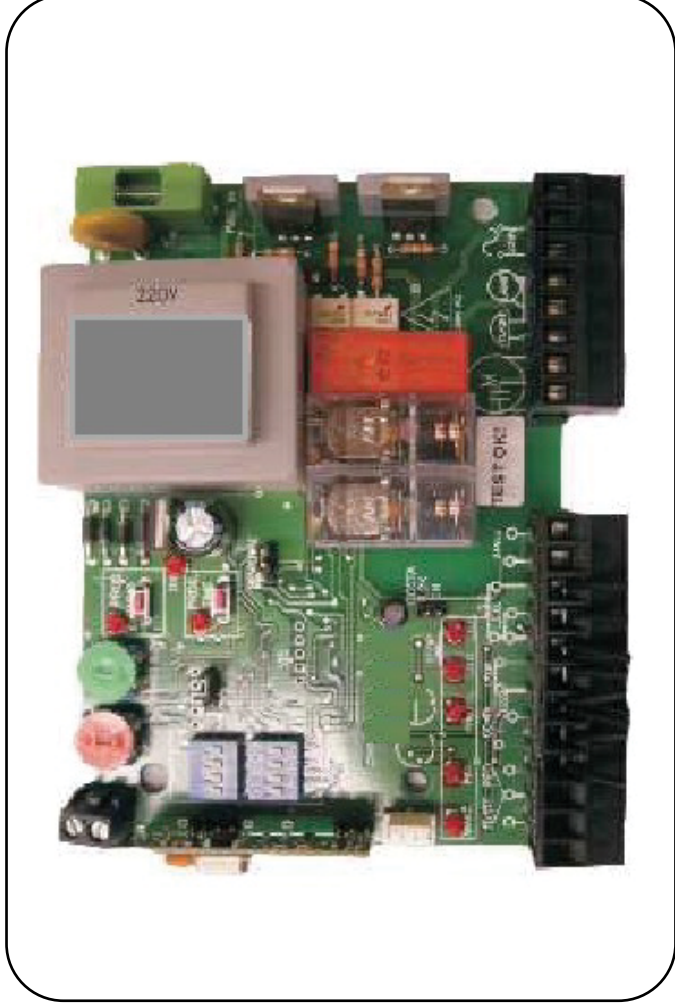
Lieu et date:



I MANUALE D'ISTRUZIONE
E ISTRUCCIONES DE USO
GB INSTRUCTION MANUAL
F MODE D'EMPLOI

QK-CE220BASC

V02/2016



Apparecchiatura di comando 1 Motore 230Vac
Cuadro electronico para uno motores 230Vac
Electronic control panel for one 230Vac motor
Dispositifélectronique de commande 1 moteur 230Vac

Declaration of Conformity

Quiko Italy - Via Seccalegno, 19 Sossano (VI) Italy

declares under its own responsibility that the product

Control board QK-CE220BASC

Complies with the main safety requirements issued by the following Directives:

--> Radio Sets - 1999/05/EC

--> Low Voltage - 2006/95/EC

--> Electromagnetic Compatibility - 2004/108/EC

and any revisions thereof, and complies with the provisions that implement said directives in the

National Legislation of the Country of destination where the products are to be used.

ATTENZIONE!! Prima di effettuare l'installazione, leggere attentamente questo manuale. La QUIKO declina ogni responsabilità in caso di non osservanza delle normative vigenti.



¡ATENCIÓN! Antes de efectuar la instalación, lea atentamente el presente manual. La Empresa QUIKO no asumirá responsabilidad alguna en caso de inobservancia de las normas vigentes en el país donde se lleva a cabo la instalación

WARNING!! Before installing, thoroughly read this manual that is an integral part of this Kit. QUIKO declines any responsibility in the event current standards in the country of installation are not complied with.

ATTENTION!! il vous plaît,attentivement ce manuel l'installation. QUIKO décline toute responsabilité de non-conformité à cesègements.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Tension 220V AC +/- 10%
- Puissance du moteur 550 W
- Sortie tension des accessoires 24V AC 250mA
- Temps de fermeture automatique 5 a 120 sec
- Temps de fonctionnement 3 a 120 sec
- Temps ralentissement 2 a 120 sec
- Temps lumière de courtoisie 2 a 180 sec
- Quantité codes mémorisables 254 codes
- Gestion télécommandes Fixe/Variable
- Fréquence 433.92 / 868 Mhz
- Température travail 0 a 70°C
- Sensibilité -100dBm
- Homologation Conf ETS 300-220/ETS 300-683

JUMPER J1
Ouverture demémoire radio partélécommande. (Possibilité de mémoriser les télécommandes de l'extérieur sans l'ouverture et l'affichage de l'unité de commande).
 Insérer jumper: ON OFF

JUMPER J2 (CS)
 Gestion de la porte Lourde porte Porte légère

TRIMMER T1
 Le Trimmer Power règle le couple etsensibilitéfonctionnement normal.
TRIMMER T2
 Le Trimmer Power Slow règle le couple etsensibilitéla phaseralentissement.

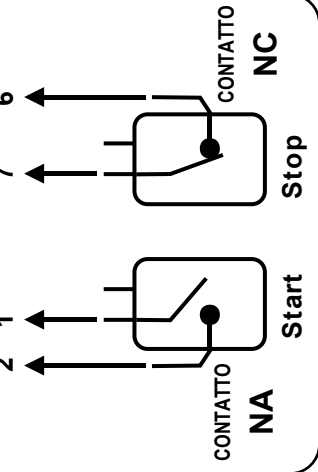
 Leaugmentele trimmerle sens horaire.

BOUTON P1 Bouton **RADIO PROG** pour mémoriserélécommandes
BOUTON P2 Bouton **PROG TEMPS** pour mémoriserletempsfonctionnement

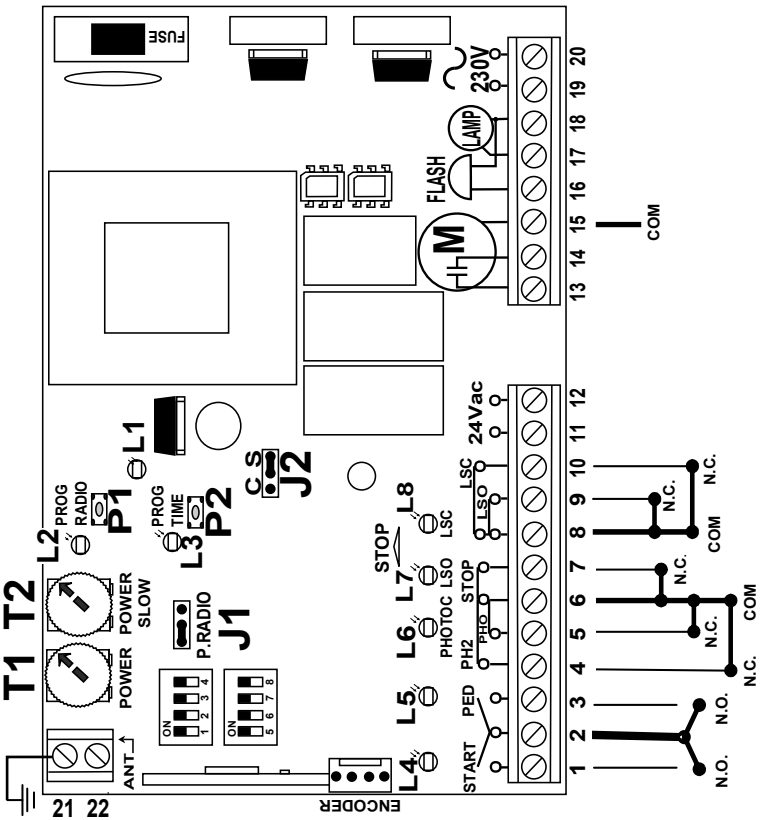
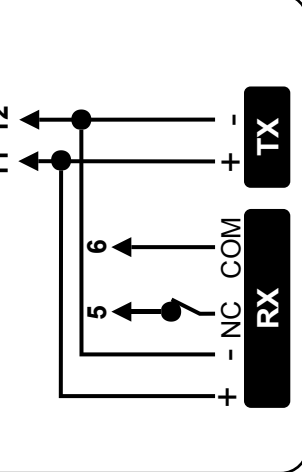
LECTURE DES LED

L1	Led STATUS	Allumé quand l'unité de commande est sous tension
L2	Led RADIO	Allumé quand vous accédez à la mémoire radio
L3	Led PROG. TEMPS	Allumé: clignotement pendantphase de programmation
L4	Led START	Allumé quand vous donnezimpulsion
L5	Led PIÉTONS	Allumé quand vous donnezimpulsion piétons
L6	PHOTOCELLULE Led	Allumé quand les photocellulesaignées
L7	Led F.C OUVERTURE	Allumé quand la fin de course est en N.C.
L8	Led F.C FERMETURE	Allumé quand la fin de course est en N.C.
L7+L8		Les deux sont allumés quand le stop est en N.C.

Exemple câblage Sélecteur



Exemple câblage Photocellule



Terminaux	Typ.	Description
1 - 2com	NA	Contact START (Impulsion alternate OUVRIR/STOP/FERMER/STOP)
3 - 2com	NA	Contact PIÉTONS
4 - 6com	NC	Contact BAND/PHOTOCELLULE OUVERTURE (Si vous ne l'utilisez pas, insérez le jumper)
5 - 6com	NC	Contact PHOTOCELLULE FERMETURE (Si vous ne l'utilisez pas, insérez le jumper)
7 - 6com	NC	Contact STOP (Si vous ne l'utilisez pas, insérez le jumper)
9 - 8com	NC	Contact FIN DE COURSE OUVERTURE
10 - 8com	NC	Contact FIN DE COURSE FERMETURE
11 - 12	24V ~	Tension photocellules + accessoires 24VAC 250mA
13-14-15	230V ~	Entrée MOTEUR (13-14 entrée phases avec condensateur en parallèle)(15 neutre/commun)
16 - 18	230V ~	Entrée FEU CLIGNOTANT
17 - 18	230V ~	Entrée LUMIÈRE DE COURTOISIE
19 - 20	230V ~	Entrée LIGNE 230VAC
21 - 22		Entrée ANTENNE (21 joindre / 22 signal)

SÉLECTION DES OPTIONS PAR LE DIP-SWITCH

DIP 1	SÉLECTION BASCULANT / COULISSANT ON- Basculant (2 sec de pression en plus après la F.C. de fermeture) OFF- Coulissant
DIP 2	FERMETURE AUTOMATIQUE ON- Fermeture automatique insérée OFF- Fermeture automatique pas insérée
DIP 3	FONCTION DE CONDOMINIUM / POINT PAR POINT ON- L'automatisme arrêtera la manœuvre toujours é la fin de course; dans le mouvement d'ouverture il n'accepte pas d'impulsion; dans le mouvement de fermeture une impulsion provoque l'inversion du sens de rotation. OFF- Pour chaque impulsion le automatisme s'arrête. Avec le dip 2 ON dans le mouvement de fermeture une impulsion provoque l'inversion du sens de rotation
DIP 4	INVERSION DU SENS DE ROTATION ON- Pour changer le sens de rotation du moteur avec les F.C. OFF- Pour changer le sens de rotation du moteur avec les F.C.
DIP 5	CONFIGURATION DU CONTACT DE SÉCURITÉ EN OUVERTURE ON- Opération d'ouverture de sécurité: le unité de commande bloque et inverse le mouvement pour 2 sec. OFF- Opération d'ouverture de sécurité: le unité de commande bloque le mouvement.
DIP 6	FONCTION CLIGNOTANTE ON- Feu intermittent OFF- Feu fixe
DIP 7	RALENTISSEMENT ON- Ralentissement inséré OFF- Ralentissement pas inséré
DIP 8	ENCODER ON- Entrée Encoder active OFF- Entrée Encoder pas active

LOGIQUE CLIGNOTANTE

EN OUVERTURE Clignotement lent
 EN FERMETURE Clignotement rapide
 EN PAUSE Feu fixe toute la durée la pause
 EMPLOI PHOTOCELLULE/BAND Feu éteint, quand il allumé, il a fonction normale.

FONCTIONNEMENT ENCODER

L'entrée encoder est configuré par l'OPTION 8
CHANGEMENT DE LA FONCTION DE LA COUPLE
Plus couple = Moins sensibilité
Moins couple = Plus sensibilité
 Les paramètres sont réglés les TRIMMER T1 et T2.

GENERAL

L'unité QK-CE220BASC l'unité commande pour systèmes coulisants, basculants barrières routières à Vac. Cette unité de commande gère les moteurs avec ou sans de course, avec encoder et encoder + fin de course. **La particularité de laestle réglage du couple séparée, les trimmer T1 et T2 (T1 règle le couple temps de fonctionnement à vitesse normale; règle le couple pendant le ralentissement).** Interagissant vous pouvez le fonctionnement de l'automatisme afin de rentrer dans les états des réglages actuels. La programmation la manœuvre et des télécommandes auto-apprentissage de simplifier le fonctionnement.

En cas gestion par (OPTION 8 OFF) sécurité est assurée les photocellules/bandes mécaniques et le contrôle nombre de tours: en cas d'obstacle l'opération inversée arrêtée.
Avec l'ENCODER actif (OPTION OFF) vous n'avez pas la fonction d'inversion, mais seulement le contrôle couple T1 et T2.

PROGRAMMATION DES TÉLÉCOMMANDES

L'unité commande peut gérer les télécommandes à code fixe à code, deux mêmes peut pas être gérés simultanément; laère télécommande programmée vous avez le codage du système.

La QK-CE220BASC peut gérer 254 télécommandes.

Pressez le bouton **P1 pour 2 sec**, la led L2 s'allume, donc pressez le bouton de la télécommande: la led L2 clignotera trois fois pour vous indiquer la réussite de la. Après 6, l'unité commande sort automatiquement de la fonction de programmation.

PROGRAMMATION DE LA GESTION DU POUR PIÉTONS (par télécommande)

Pressez le bouton **P1 pour 2 sec**, relâchez et pressez encore pour **1 sec**, la led L2 commence à clignoter et pour chaque pression sur bouton l'unité commande L2 clignotera trois fois rapidement. Après sec l'unité commande quitte automatiquement la fonction de programmation. temps de fonctionnement du passage pour piétons de 8.

ANNULATION DES CODES EN MEMOIRE

Pressez le bouton **P1 pour 6 sec**: quand vous saisissez, la L2 clignotera rapidement; ès 6, la led éteint..

PROGRAMMATION DU TEMPS D'OUVERTURE

La programmation l'automatisme fermée: le premier mouvement l'ouverture; autrement, le sens rotation par le DIP SWICHT 4.

PROGRAMMATION AVEC RALENTISSEMENT (OPTION 7 ON)

Pour dans la phase de programmation pressez **P2 pour 2 sec**, la led L3 clignotera, donc:

1. Donnez **première impulsion**: va à l'ouverture.
2. Donnez **deuxième impulsion** où vous voulez commencer la manœuvre de ralentissement.
3. Le vantail arrête la manœuvre à la fin de course. (Si vous utilisez un automatisme sans FC donnez une impulsion pour arrêter la manœuvre)
4. **Après l'arrêt la manœuvre d'ouverture, il commence le compte du temps de PAUSE en sec.**
5. Après l'intervalle de temps, un **troisième impulsion**: va à l'ouverture de la manœuvre de fermeture.
6. Donnez une **quatrième impulsion** où vous commencez la manœuvre de ralentissement.
7. Le vantail arrête la manœuvre à la fin de course. (Si vous utilisez un automatisme sans FC donnez une impulsion pour arrêter la manœuvre)
8. Quand la led 3 éteinte, vous terminiez la programmation.

PROGRAMMATION SANS RALENTISSEMENT (OPTION 7 OFF)

Régalez l'option 7 sur OFF exclusion de ralentissement. Suivez la procédure décrite précédemment (programmation avec ralentissement) sans transmettre de deuxième impulsion pour l'élimination du ralentissement de la manœuvre d'ouverture et le quatrième impulsion l'élimination de ralentissement de la manœuvre de fermeture. Donc, transmettez de deuxième impulsion, s'arrête à la fin de course.

LOGIQUE LA SÉCURITÉ

ENTRÉE BAND (4-6)

Ce contact protégé de deux sens de rotation.

Avec l'OPTION 5 ON pendant la course d'ouverture d'ouverture l'emploi des dispositifs de sécurité arrêt l'automatisme et l'inversion en fermeture 2 sec.

Avec l'OPTION 5 OFF pendant la manœuvre d'ouverture l'impulsion cause l'arrêt immédiat de l'automatisme. Pendant la course de fermeture l'impulsion cause l'arrêt immédiat de l'automatisme.

Ce contact dépendant la manœuvre de fermeture.

Pendant la course de fermeture l'impulsion cause l'inversion du sens de rotation.

STOP (18-19) Le contact ouvert cause l'arrêt immédiat de l'automatisme dans toutes les situations.



QUIKO ITALY

Via Seccalegno, 19
36040 Sossano (VI) - Italy

Tel. +39 0444 785513

Fax +39 0444 782371

info@quiko.biz

www.quikoitaly.com

